

# Robert Schumann's Werke.

Herausgegeben von Clara Schumann.

► Serie XIII. ◄

Für eine Singstimme mit Begleitung  
des Pianoforte.

№ 131.

**DICHTERLIEBE.**

Lieder-Cyklus von H. Heine.

Op. 48.

Serien-Ausgabe.  
Pr. M. 2. 70 n.

Verlag von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

Die Resultate der kritischen Revision dieser Ausgabe sind  
Eigentum der Verleger.

# DICHTERLIEBE

Lieder-Cyklus aus dem Buche der Lieder von H. Heine  
für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

Schumann's Werke.

Serie 13. N<sup>o</sup> 13.

von  
**ROBERT SCHUMANN.**

Op. 48.

Frau Wilhelmine Schröder-Devrient zugeeignet.

## I.

Langsam, zart.

Componirt 1840.

The piano introduction consists of two systems of music. The first system shows the vocal line (treble clef) with a whole rest, and the piano accompaniment (grand staff) starting with a piano (*p*) dynamic. The second system continues the piano accompaniment with flowing sixteenth-note patterns in both hands.

The first line of the song features the vocal line with the lyrics: "Im wun - derschö - nen Mo - nat Mai, als al - le Knos - pen". The piano accompaniment continues with the same flowing sixteenth-note patterns.

The second line of the song features the vocal line with the lyrics: "sprangen, da ist in mei - nem Her - zen die Lie - be auf - ge - gan - gen." The piano accompaniment continues, ending with a *ritard.* marking.

The third line of the song features the vocal line with the lyrics: "Im wun - der - schönen Mo - nat". The piano accompaniment continues with the same flowing sixteenth-note patterns.

Mai, als al - le Vö - gel san - gen, da hab' ich ihr ge - stan - den mein

Seh - nen und Ver - lan - gen. *ritard.*

Nicht schnell.

II.

Aus mei - nen Thränen spriessen viel blü - hende Blumen her - vor, und mei - ne Seufzer

wer - den ein Nachti - gallen - chor. Und wenn du mich lieb hast, Kind - chen, schenk' ich dir die Blumen

all', und vor dei - nem Fenster soll klin - gen das Lied der Nach - ti - gall. *ritard.*

## III.

Munter.

*mf*

Die Ro - se, die Li - lie, die Tau - be, die Son - ne, die liebt' ich einst al - le in

Lie - bes - won - ne, ich lieb' sie nicht mehr, ich lie - be al - lei - ne die Klei - ne, die Fei - ne, die

Rei - ne, die Ei - ne; sie sel - ber, al - ler Lie - be Won - ne ist Ro - se und Li - lie und

*ritard.*

Tau - be und Son - ne, ich lie - be al - lei - ne die Klei - ne, die Fei - ne, die Rei - ne, die Ei - ne, die

*ritard.*

Ei - ne!

*ritard.*

## IV.

Langsam.

Wenn ich in dei - ne Au - gen seh', so schwin - det all' mein Leid und

Weh; doch wenn ich küs - se dei - nen Mund, so werd' ich ganz und gar ge -

sund. Wenn ich mich lehn' an dei - ne Brust, kommt's ü - ber mich wie Him - mels -

lust; doch wenn du sprichst: „Ich lie - be dich!“ so muss ich wei - nen bit - ter -

lich.

*p* *rit.* *pp* *ritard.*

## V.

Leise.

*p*  
 Ich will mei - ne See - le tau - chen in den  
*pp*  
*Ad.*

Kelch der Li - lie hin - ein; die Li - lie soll klin - gend

hau - chen ein Lied von der Lieb - sten mein. Das

Lied soll schau - ern und be - - ben wie der Kuss von ih - - rem Mund, den

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), indicating D major. The vocal line begins with the lyrics 'Lied soll schau - ern und be - - ben wie der Kuss von ih - - rem Mund, den'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

sie mir einst ge - ge - - ben in wun - der - bar süs - - ser

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'sie mir einst ge - ge - - ben in wun - der - bar süs - - ser'. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Stund'

The third system shows the vocal line with the word 'Stund'!' and a long rest. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring a large slur over the right-hand part.

*ritard.*

The fourth system concludes the musical score. The piano accompaniment features a large slur over the right-hand part and a 'ritard.' (ritardando) marking above the staff, indicating a gradual deceleration of the music.

## VI.

Ziemlich langsam.

Im Rhein, im hei - li - gen Stro - - me, da spie - - gelt  
 sich in den Well'n, mit sei - - nem gros - - sen Do - -  
 me, das gros - se, hei - li - ge Köln. Im Dom, da  
 steht ein Bild - niss, auf gol - de - nem Le - der ge - malt; in  
 mei - - nes Le - - bens Wild - niss hat's freund - lich hin - ein ge - strahlt.



Es schweben Blu - men und Eng - lein um

un - sre lie - be Frau, die Au - gen, die Lip - pen, die Lip - pen, die Wäng - lein, die

*ritard.*  
glei - chen der Lieb - sten ge - nau.  
*ritard.*

*ritard..*

## VII.

Nicht zu schnell.

*mf*

Ich grolle nicht, und wenn das Herz \_\_\_\_\_ auch bricht.

*mf*

E - wig verlor' - nes Lieb, e - wig verlor' - nes Lieb, — ich grol - - le

nicht, ich grol - - le nicht. Wie du auch strahlst in Di - a - man - ten - pracht, es fällt kein

*ritard.*

Strahl in dei - nes Herzens Nacht, das weiss ich längst. \_\_\_\_\_

*ritard.*

Ich grolle nicht, und wenn das Herz \_\_\_\_\_ auch bricht. Ich sah dich ja im

Trau-me, und sah die Nacht in dei-nes Her - zens Rau-me, und sah die Schlang', die dir am Her - zen

frisst, \_\_\_\_\_ ich sah, mein Lieb, wie sehr du e - lend bist. Ich grolle nicht, ich grolle

nicht.

## VIII.

*p*

Und wüs - - sten's die Blu - - men, die klei - - nen, wie

tief ver - wun - - det mein Herz, sie wür - - den mit mir

wei - - nen, zu hei - - len mei - - nen Schmerz. Und

wüs - - sten's die Nach - - ti - gal - - len, wie ich so trau - - rig und

krank, sie lies - sen fröh - lich er - schal - len er -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The lyrics are: "krank, sie lies - sen fröh - lich er - schal - len er -". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chordal textures.

qui - cken den Ge - sang. Und wüs - sten sie mein

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "qui - cken den Ge - sang. Und wüs - sten sie mein". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system, with some melodic variations in the right hand.

We - he, die gol - de - nen Ster - ne - lein, sie

The third system of the score has the vocal line with lyrics: "We - he, die gol - de - nen Ster - ne - lein, sie". The piano accompaniment continues with the established rhythmic and harmonic structure.

kä - men aus ih - rer Hö - he, und sprä - chen Trost mir

The fourth and final system on this page has the vocal line with lyrics: "kä - men aus ih - rer Hö - he, und sprä - chen Trost mir". The piano accompaniment concludes the system with the same rhythmic and harmonic elements.

*p*  
ein. Sie al - le kö - nen's nicht wis - sen, nur

Ei - ne kennt mei - nen Schmerz: sie hat ja selbst zer -

*ritard.*  
ris - sen, zer - ris - sen mir das Herz.

*ritard.* *a tempo* *f*

*f*

## IX.

Nicht zu rasch.

*mf*

Das ist ein Flö - ten und

*p*

R.W.

Gei - - - gen, Trom - pe - - ten schmet - tern da - rein, Trom - pe - ten

schmettern da - rein. Da

*p*

tanz - t wohl im Hoch - zeit - rei - - - gen die Herz - al - ler - lieb - ste mein,

die Herz - al - ler - lieb - ste mein.

Das ist ein Klin - gen und Dröh -

nen, das ist ein Klin - gen und Dröh - nen, ein Pau - ken und ein Schal -

mein; da - zwi - schen



schluchzen und stöh - - - nen, da - zwi - schen schluchzen und stöh - - - nen die

The first system of music features a vocal line on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

lieb - lichen Eu - ge - lein.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features more complex textures, including sixteenth-note runs in the right hand and chords in the left hand. The lyrics are positioned below the vocal staff.

The third system is primarily piano accompaniment. The right hand has a long, flowing melodic line with many slurs and accents. The left hand plays chords and moving bass lines. The key signature changes to two flats in the final measure of this system.

The fourth system continues the piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *dim.* and *pp*. The right hand has a melodic line with many slurs, and the left hand has chords and moving bass lines. The key signature is two flats.

## X.

Langsam.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked "Langsam." and the dynamics are "p". The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The dynamics are marked "p". The vocal line includes the lyrics: "Hör' ich das Lied-chen klin-gen, das einst die Lieb-ste sang, so". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and bass line in the left hand.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The dynamics are marked "p". The vocal line includes the lyrics: "will mir die Brust zer-sprin-gen von wil-dem Schmer-zen-drang. Es". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and bass line in the left hand.

treibt mich ein dunk - les Seh - nen hin - auf zur Wal - des - höh, — dort

löst sich auf in Thrä - nen mein ü - ber - gros - ses Weh..

*ritard.*

*ritard.*

## XI.

*mf*  
Ein Jüng-ling liebt ein

*mf*  
Mäd - chen, die hat ei - nen An - dern er - wählt; der An - dre liebt ei - ne An - dre, und

hat sich mit die - ser ver - wählt. Das

*rit.*  
Mäd - chen nimmt aus Aer - ger den er - sten, be - sten Mann, der ihr in den Weg ge -

*rit.*

*tar - dan - do*

lau - fen, der Jüngling ist ü - bel dran. Es ist ei - ne al - te Ge - schich - te, doch

*tar - dan - do*

*ritard.*

bleibt sie im - mer neu, und wem sie just pas - si - ret, dem bricht das Herz ent -

*ritard.*

*zwei.*

*a tempo*

## XII.

Ziemlich langsam.

*p*  
Am leuch - tenden Som - mer -

*p*  
morgen geh' ich im Gar - ten her - um. Es

flü - stern und spre - chen die Blu - - - - - men, ich a - ber wand - le

stumm: Es flü - stern und spre - chen die Blumen, und

langsamer

*pp*

schaun mit-lei-dig mich an: „Sei uns-er Schwester nicht bö-se, du

*pp*

*ritard.*

trau-ri-ger, blas-ser Mann!

*ritard.*

## XIII.

*Leise.*

*p*

Ich hab' im Traum ge - wei - net, mir

träum - te, du lä - gest im Grab. Ich wach - te auf, und die

*pp.*

*ritard.*

Thrä - ne floss noch von der Wan - ge hier - ab. Ich hab' im Traum ge -

*ritard.*

weinet, mir träumt, du ver - lies - sest mich. Ich wachte

*pp.*



*ritard.*

auf, und ich wein-te noch lan-ge bit-ter-lich.

*pp* *ritard.*

Ich hab' im Traum ge-wei-net, mir träum-te, du wärst mir noch

gut. Ich wach-te auf, — und noch im-mer — strömt mei-ne Thrä-nen —

*fluth.*

*pp*

## XIV.

*p*

All - nächt - lich im Trau - me seh' ich dich, und

*p*

se - he dich freundlich, freund - lich grüssen, und laut aufweinend stürz'ich mich zu

*ritard.*

dei - nen süs - sen Füs - sen. Du sie - hest mich

*ritard.*

an weh - mü - thig - lich, und schüt - telst, schüt - telst das

blon - de Köpfchen; aus dei - nen Au - gen schlei - chen sich die Per - len - Thrä - nen -

*ritard.*  
tröpfchen. *pp* Du sagst mir heim - lich ein lei - ses

*ritard.*  
Wort, und gibst mir den Strauss, den Strauss von Cy - pres - sen. Ich wa - che

auf, und der Strauss ist fort, und's Wort hab ich ver - ges - sen.

## XV.

Lebendig.

*mf*  
Qw.

*mf*  
Aus al - ten Märchen winkt es her - vor mit weis - ser Hand, da

singt es und da klingt es von ei - nem Zau - ber - land, wo bun - te Blu - men blü - hen im

goldnen A - bend - licht und lieb - lich duf - tend glü - hen mit bräut - li - chem Ge - sicht.

Und grü-ne Bäu-me sin - gen ur -

al - te Me - lo - dein, die Lüf - te heimlich klin - gen und Vö - gel schmettern drein.

*cresc.* *cresc.*

Und Ne - belbil - der stei - gen wohl

aus der Erd' her - vor und tan - zen luftgen Rei - gen im wun - der - li - chen Chor. und

*p*

blau - e Fun - ken bren - nen an je - dem Blatt und Reis, — und ro - the Lich - ter ren - nen im

ir - ren, wir - ren Kreis, — und bunte Quellen bre - chen aus wil - dem Mar - mor - stein, und

seltsam in den Bä - chen strahlt fort der Wie - der - schein. — Ach!

Mit innigster Empfindung.

Ach! Ach, könnt' ich dort - hin kom - - men - und dort - mein Herz - er -

freu'n, und al - ler Qual - ent - nom - men - und frei - und se - lig sein!

Ach, je - nes Land der Won - ne, das seh' ich oft - im Traum, - doch kommt die

Adagio.

Mor - gen - sonne, zer - fließt's wie ei - tel Traum, - zer - fließt's wie ei - tel Traum.

Pw. \*

Tempo I.

Pw.

## XVI.

Ziemlich langsam.

Die al - ten, bö - sen Lie - der, die

Träu - me bös' und arg, die lasst uns jetzt be - gra - ben, holt ei - nen gros - sen

Sarg. Hin - ein leg' ich gar Manches, doch sag' ich noch nicht, was. Der

Sarg muss sein noch grös - ser, wie's Hei - del - ber - ger Fass. Und holt ei - ne Tod - ten -

*Ed. \**

*p*



bah - re und Bre - ter fest und dick auch muss sie sein noch län - ger, als

wie zu Mainz die Brück'. Und holt mir auch zwölf Rie - sen, die müs - sen noch stär - ker

*p*

sein, als wie der heil' - ge Chri - stoph im Dom zu Köln am

Rhein, die sol - len den Sarg fort - tra - gen, und sen - ken in's Meer hin - ab; denn

sol - chem gros - sen Sar - ge ge - bührt ein gros - ses Grab.

Wisst ihr, wa - rum der Sarg wohl so gross und schwer mag sein? Ich

**Adagio.**  
senkt' auch mei - ne Lie - be und mei - nen Schmerz hin - ein!

**Andante espressivo.**

First system of musical notation, featuring a treble clef and a key signature of three flats. The system includes a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains a melodic line with slurs and ties, while the lower staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *rit.* and *ritard.*, and asterisks (\*) indicating specific performance points. The notation shows complex phrasing with slurs and ties across both staves.

Third system of musical notation, featuring a *ritard.* marking. The upper staff has a melodic line with a long slur, and the lower staff has a bass line with chords and moving lines. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation, the final system on the page. It continues the melodic and harmonic development, ending with a double bar line. The notation includes various rhythmic values and phrasing.

